Auszug aus dem Protokoll des Stadtrats von Zürich

vom 4. September 2019

786.
Finanzverwaltung, Nachtragskredite II. Serie 2019

IDG-Status: öffentlich

Gemäss Artikel 11–13 Finanzhaushaltverordnung (AS 611.101) unterbreitet der Stadtrat dem Gemeinderat die für das Jahr 2019 erforderlichen Nachtragskredite II. Serie zur Genehmigung.

Die vorliegenden Nachtragskreditbegehren gliedern sich wie folgt:

Erfolgsrechnung	**Betrag**
1.1 Dringliche Nachtragskredite nach Artikel 12 der Finanzhaushaltverordnung	171 000
1.2 Dringliche Kreditübertragungen nach Artikel 12 der Finanzhaushaltverordnung	–
2.1 Ordentliche Nachtragskredite	7 346 500
2.2 Ordentliche Kreditübertragungen	+6 988 000 –1 403 000
Nachtragskredite brutto	13 102 500
Minderaufwendungen / Mehrerträge aus den Nachtragskrediten	–4 596 200
Netto-Mehraufwendungen	8 506 300

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	**Betrag**
1.1 Dringliche Nachtragskredite nach Artikel 12 der Finanzhaushaltverordnung	–
1.2 Dringliche Kreditübertragungen nach Artikel 12 der Finanzhaushaltverordnung	–
2.1 Ordentliche Nachtragskredite	8 273 900
2.2 Ordentliche Kreditübertragungen	+315 000 –3 100 000
Nachtragskredite brutto	5 488 900
Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten	–
Netto-Mehrausgaben	5 488 900

Investitionsrechnung Finanzvermögen	**Betrag**
1.1 Dringliche Nachtragskredite nach Artikel 12 der Finanzhaushaltverordnung	–
1.2 Dringliche Kreditübertragungen nach Artikel 12 der Finanzhaushaltverordnung	–
2.1 Ordentliche Nachtragskredite	890 000
2.2 Ordentliche Kreditübertragungen	+0 –2 800 000
Nachtragskredite brutto	–1 910 000
Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten	–
Netto-Minderausgaben	–1 910 000

1.1 Dringliche Nachtragskredite

15 Präsidialdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
1510	**Kultur**		
3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	5 540 200	21 000
3130 00 000	Dienstleistungen Dritter	6 433 600	150 000

Das Zürcher Theater Spektakel feiert 2019 sein 40-Jahr-Jubiläum. Das reguläre Programm hierfür wird mit den im Budget 2019 eingestellten Geldern finanziert. Darüber hinaus hat das Theater Spektakel weitere Vorhaben für das Jubiläumsjahr geplant, unter der Voraussetzung, dass diese vollumfänglich mit Drittmitteln finanziert werden können. Hierfür wurden Gesuche an verschiedene Stiftungen, an potenzielle Sponsorinnen und Sponsoren sowie an den Lotteriefonds des Kantons Zürich gestellt. Diese Gesuche wurden nun bewilligt. Entsprechende Mehrerträge in Konto-Nrn. 4631 00 000 von Fr. 21 000.–, 4635 00 000 von Fr. 50 000.– und 4636 00 000 von Fr. 100 000.– (STRB Nr. 560/2019).

2.1 Ordentliche Nachtragskredite

10 Behörden und Gesamtverwaltung

		Budget 2019	Nachtragskredit
1005	**Gemeinderat**		
3910 00 000	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	169 300	118 900

Studie Erneuerung der Softwarelösung Ratsinformationssystem (RIS). Entsprechender Mehrertrag von Fr. 118 900.– in Konto-Nr. 4910 00 000 bei der Organisation und Informatik (2080).

		Budget 2019	Nachtragskredit
1060	**Gesamtverwaltung**		
3010 00 201	Sammelkredit Abfindungen	1 000 000	607 600

Der Sammelkredit im Budget 2019 für Abfindungen (Art. 28 PR), Lohnfortzahlungen (Art. 29 PR) usw. ist aufgrund bisheriger Auszahlungen sowie zusätzlich gemeldeter Kreditbedürfnisse der Departemente und Dienstabteilungen entsprechend anzupassen.

20 Finanzdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit

2021	**Liegenschaften Stadt Zürich**		
591006	**Investitionen in Sachanlagen FV**		
7000 00 000	Investitionen in Grundstücke	0	890 000

Altlastensanierung und Arealbereitstellung im Zusammenhang mit der langfristigen Zwischennutzung der städtischen Landreserven Aargauerstrasse/Geerenweg (STRB Nrn. 619/2018, 669/2018 und 670/2018).

		Budget 2019	Nachtragskredit
2040	**Steueramt**		
520000	**Anschaffung Software**		
5200 00 000	Software	768 800	2 023 000

Der Nachtragskredit wird für die Realisierung der nachfolgenden drei IT-Vorhaben benötigt:

Ersatzbeschaffung Info-System Liegenschaften (bliz), Fr. 475 000.–

IT-Analyse-Tools zur Veranlagungsunterstützung im Steuererklärungsverfahren (SteVe), Fr. 1 390 000.–

Steuercockpit (Mein Konto), Fr. 158 000.–

Gleichzeitig wird die Erfolgsrechnung um insgesamt Fr. 636 300.– entlastet, da dieser Betrag für diese Projekte irrtümlich in der Erfolgsrechnung anstatt in der Investitionsrechnung budgetiert wurde. Entsprechende Minderaufwendungen in Konto-Nrn. 3132 00 000 von Fr. 195 300.– und 3910 00 000 von Fr. 441 000.–.

25 Sicherheitsdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
2550	**Schutz & Rettung**		
3181 00 000	Tatsächliche Forderungsverluste	380 000	140 000

Die zu erwartenden Forderungsverluste (Abschreibungen von Debitorenrechnungen) werden etwa Fr. 520 000.– betragen.

30 Gesundheits- und Umweltdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
3010	**Städtische Gesundheitsdienste**		
3144 00 000	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	46 000	40 000

Nachdem die Suchtbehandlung Frankental nach über 36 Jahren umzieht, muss die Liegenschaft in Höngg im ursprünglichen Zustand wieder zurückgegeben werden. Dies bedingt den Rückbau einiger Bauten auf dem Gelände. Die Kostenschätzung erfolgte durch ein Bauunternehmen in Begleitung von Grün Stadt Zürich.

		Budget 2019	Nachtragskredit
3020	**Pflegezentren**		
506200	**Anschaffung Hardware**		
5060 00 000	Mobilien	0	130 000

Die Beschaffung von Tablets und Dockingstationen (welche u. a. für die Menü-Bestellung der Bewohnerinnen und Bewohner benötigt werden) ist notwendig, da die Pflegezentren für den Ersatz der bisherigen Geräte bei der Budgetierung von einer OIZ-Mietlösung ausgegangen sind. Für die Anforderungen der Pflegezentren bietet die OIZ keine Mietlösung mehr an, was den Kauf erforderlich macht. Die Anschaffung wird basierend auf den Submissionen der OIZ vorgenommen. Entsprechender Minderaufwand in Konto-Nr. 3910 00 000 von Fr. 130 000–.

35 Tiefbau- und Entsorgungsdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
3555	**ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Fernwärme**		
3120 00 000	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	31 239 600	980 000

Der voraussichtlich höhere Verbrauch an Erdgas ist zurückzuführen auf den Anstieg der Heizgradtage gegenüber dem Vorjahr von +205 (Stand Juli 2019) und in Abhängigkeit zum Projekt «Ersatz Wärmeversorgung Zürich-West», da temporär mehr Erdgas anstelle von Kehricht genutzt werden muss. Entsprechender Minderaufwand in Konto-Nr. 3510 00 000 von Fr. 980 000.–.

		Budget 2019	Nachtragskredit
3570	**Grün Stadt Zürich**		
55000000	**Erwerb von unüberbauten Grundstücken**		
5000 00 000	Grundstücke	450 000	140 000

Ausübung von zwei Vorkaufsrechten in Zürich-Witikon: Erwerb von vorwiegend landwirtschaftlich genutztem Land in der Freihaltezone im Wehrenbachtobel (Fr. 115 000.–) sowie Erwerb einer Parzelle in der Freihaltezone ohne Zweckbestimmung in der Harsplen (Fr. 25 000.–).

		Budget 2019	Nachtragskredit
3570	**Grün Stadt Zürich**		
55038100	**Landwirtschaftsbetrieb Gfellerhof: Sanierung**		
5040 00 000	Hochbauten	0	400 000

Infolge einer ursprünglich nicht geplanten Etappierung der Beauftragungen wurde mit der Neueindeckung des Scheunendachs bis im Februar 2019 zugewartet. Aufgrund dieser Verschiebung resultiert ein nicht budgetierter Bedarf von Fr. 400 000.–.

45 Departement der Industriellen Betriebe

		Budget 2019	Nachtragskredit
4525	**Wasserversorgung**		
3131 00 000	Planungen und Projektierungen Dritter	400 000	140 000

Die Pilotinstallation eines Online-Monitoring-Systems in der Hangzone Sonnenberg lieferte positive Ergebnisse. Weitere Optimierungen im Bereich Auswertesoftware und Sensorik der Pilotinstallation sollen zeitnah ausgeführt werden. Diese Kosten sind im Budget 2019 nicht vollständig eingeplant. Weiter hat der Abschluss der Studie zur Einspeisung der Glattzone in die Hangzone im Geschäftsjahr 2019 Zusatzaufwendungen zur Folge. Die Studienergebnisse sind wichtiger Bestandteil des Gesamtprojekts «Bau einer Direktverbindung zwischen Limmatzone, Glattzone und Hangzone des Wasserleitungsnetzes der Stadt Zürich». Es zeichnet sich nun ab, dass das Budget 2019 nicht ausreichen wird. Entsprechender Minderaufwand in Konto-Nr. 3510 00 000 von Fr. 140 000.–.

		Budget 2019	Nachtragskredit
4525	**Wasserversorgung**		
502960	**Trink-, Zier- und Notwasserbrunnen**		
5030 00 000	Übrige Tiefbauten	400 000	350 000

Die Brunnenanlage beim Seewasserwerk Moos entspricht nicht mehr den technischen Vorschriften. Im Interesse der Anwohnerschaft soll noch im Jahr 2019 mit der Brunnensanierung begonnen werden.

		Budget 2019	Nachtragskredit
4530	**Elektrizitätswerk**		
502950	**Telekommunikation**		
5030 00 000	Übrige Tiefbauten	9 869 100	5 230 900

Infolge Terminverschiebungen wurde im Jahr 2018 weniger in den FTTH (Fiber to the Home) Rollout investiert als ursprünglich budgetiert. Das Investitionsbudget 2018 wurde um 10,2 Millionen Franken unterschritten. Die aufgeschobenen Nutzungseinheiten werden nun im Lauf des Jahres 2019 mit Glasfaser erschlossen. Zudem werden diverse Bereinigungs- und Abschlussarbeiten erledigt. Eine wesentlich höhere Anzahl von Bestellungen führt dazu, dass höhere Ausgaben für die Verkabelung notwendig sind. Dies führt entsprechend auch zu höheren Erlösen.

		Budget 2019	Nachtragskredit
4540	**Verkehrsbetriebe**		
3151 00 000	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	36 582 500	2 420 000

Zusätzliche Kosten für Reparaturen und Instandhaltung von Tramfahrzeugen infolge ausserordentlichen Fremd- und Eigenschäden sowie Materialdefekten. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4634 00 000 von Fr. 2 420 000.–.

55 Sozialdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
5500	**Sozialdepartement Departementssekretariat**		
3636 00 142	Beiträge an private Unternehmungen für familienunterstützende Dienstleistungen	4 059 000	400 000

Höhere Nachfrage nach subventionierten Plätzen in spezialisierten Betreuungseinrichtungen für Kinder mit besonderen Bedürfnissen.

		Budget 2019	Nachtragskredit
5500	**Sozialdepartement Departementssekretariat**		
3637 00 102	Beiträge an Eltern mit Anspruch auf subventionierte Kinderbetreuung	77 166 800	2 500 000

Höhere Nachfrage nach subventionierten Betreuungsplätzen.

2.2 Ordentliche Kreditübertragungen

10 Behörden und Gesamtverwaltung

		Budget 2019	Nachtragskredit
1005	**Gemeinderat**		
3001 00 000	Vergütungen an Behörden und Kommissionen (nicht zum massgebenden Lohn gehörend)	0	160 000
3170 00 000	Reisekosten und Spesen	293 800	260 000
3000 00 000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	2 395 000	–420 000

Die Verbuchung der Taggelder muss aufgrund einer per 1. Mai 2019 in Kraft getretenen Vereinbarung mit der SVA Zürich rückwirkend angepasst werden.

15 Präsidialdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
1510	**Kultur**		
3049 00 000	Übrige Zulagen	0	28 000
3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	5 540 200	–28 000

Die Zulagen wurden irrtümlich auf dem falschen Konto budgetiert.

		Budget 2019	Nachtragskredit
1510	**Kultur**		
550021	**Theater Spektakel: Erneuerung Zentralbühne**		
5040 00 000	Hochbauten	0	130 000
550021	**Theater Spektakel: Erneuerung Zentralbühne**		
5060 00 000	Mobilien	130 000	–130 000

Die Investition wurde irrtümlich auf dem falschen Konto budgetiert.

		Budget 2019	Nachtragskredit
1510	**Kultur**		
550022	**Theater Spektakel: Erneuerung Container Festivalbüros**		
5040 00 000	Hochbauten	0	185 000
550022	**Theater Spektakel: Erneuerung Container Festivalbüros**		
5060 00 000	Mobilien	185 000	–185 000

Die Investition wurde irrtümlich auf dem falschen Konto budgetiert.

20 Finanzdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
2021	**Liegenschaften Stadt Zürich**		
3131 00 000	Planungen und Projektierungen Dritter	0	200 000
3144 00 000	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	825 000	–200 000

Die Projektierungskosten der werterhaltenden Bauvorhaben wurden irrtümlich auf dem falschen Konto budgetiert.

		Budget 2019	Nachtragskredit
2021	**Liegenschaften Stadt Zürich**		
3439 50 000	Planungen und Projektierungen Dritter	240 000	2 800 000
591006	**Investitionen in Sachanlagen FV**		
7040 00 000	Investitionen in Gebäude	10 695 000	–2 400 000
591010	**Hirschengraben 18/20: Instandsetzung / Umbau**		
7040 00 000	Investitionen in Gebäude	430 000	–400 000

Im Regelfall ist bei gemischten Bauvorhaben zu Beginn der Projektierungsphase eine korrekte Aufteilung der Projektierungskosten zur Erfolgsrechnung (werterhaltender Anteil) bzw. zur Investitionsrechnung (wertvermehrender Anteil) noch nicht möglich. Damit nicht bereits aktivierte Projektierungskosten ausserplanmässig abgeschrieben werden müssen, werden diese zuerst in der Erfolgsrechnung verbucht. Bei Vorliegen der korrekten Aufteilung wird der zu aktivierende Anteil der Investitionsrechnung belastet und gleichzeitig der Erfolgsrechnung gutgeschrieben.

		Budget 2019	Nachtragskredit
2034	**Wohnen und Gewerbe**		
3131 00 000	Planungen und Projektierungen Dritter	200 000	2 500 000

590000	**Investitionen in Sachanlagen VV**		
5040 00 000	Hochbauten	5 780 000	–2 500 000

Im Regelfall ist bei gemischten Bauvorhaben zu Beginn der Projektierungsphase eine korrekte Aufteilung der Projektierungskosten zur Erfolgsrechnung (werterhaltender Anteil) bzw. zur Investitionsrechnung (wertvermehrender Anteil) noch nicht möglich. Damit nicht bereits aktivierte Projektierungskosten ausserplanmässig abgeschrieben werden müssen, werden diese zuerst in der Erfolgsrechnung verbucht. Bei Vorliegen der korrekten Aufteilung wird der zu aktivierende Anteil der Investitionsrechnung belastet und gleichzeitig der Erfolgsrechnung gutgeschrieben.

25 Sicherheitsdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
2550	**Schutz & Rettung**		
3161 00 000	Mieten, Benützungskosten Mobilien	134 000	35 000
506200	**Anschaffung Hardware**		
5060 00 000	Mobilien	1 324 800	–35 000

Die Hardware für die mobile Sicherheitskommunikation wird nicht wie ursprünglich geplant gekauft, sondern mit einem Vertrag über drei Jahre gemietet. Deshalb werden die in der Investitionsrechnung für den Kauf vorgesehenen Fr. 100 000.– hinfällig. Hingegen fallen Fr. 35 000.– in der Erfolgsrechnung für die Miete an.

35 Tiefbau- und Entsorgungsdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
3535	**ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser**		
3130 00 000	Dienstleistungen Dritter	8 634 500	190 000
3030 00 000	Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte	190 000	–190 000

Irrtümlicherweise wurde im Rahmen der Umstellung auf HRM2 übersehen, dass unter Konto-Nr. 3030 00 000 nur Entschädigungen an temporäre Arbeitskräfte, für welche das öffentliche Gemeinwesen AHV abzurechnen hat, verbucht werden dürfen, was bei ERZ nicht der Fall ist.

		Budget 2019	Nachtragskredit
3550	**ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall**		
3130 00 000	Dienstleistungen Dritter	18 198 400	357 500
3030 00 000	Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte	357 500	–357 500

Irrtümlicherweise wurde im Rahmen der Umstellung auf HRM2 übersehen, dass unter Konto-Nr. 3030 00 000 nur Entschädigungen an temporäre Arbeitskräfte, für welche das öffentliche Gemeinwesen AHV abzurechnen hat, verbucht werden dürfen, was bei ERZ nicht der Fall ist.

		Budget 2019	Nachtragskredit
3555	**ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Fernwärme**		
3130 00 000	Dienstleistungen Dritter	1 177 100	150 000
3030 00 000	Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte	150 000	–150 000

Irrtümlicherweise wurde im Rahmen der Umstellung auf HRM2 übersehen, dass unter Konto-Nr. 3030 00 000 nur Entschädigungen an temporäre Arbeitskräfte, für welche das öffentliche Gemeinwesen AHV abzurechnen hat, verbucht werden dürfen, was bei ERZ nicht der Fall ist.

45 Departement der Industriellen Betriebe

		Budget 2019	Nachtragskredit
4500	**Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat**		
3130 00 000	Dienstleistungen Dritter	11 000	35 000
3132 00 000	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	202 000	–35 000

Verschiedene Aufträge an Dritte wie die Nachführung der Energieplankarten, Layout von Berichten und Grafiken wurden gemäss damaligem Kenntnisstand budgetiert und müssen anders zugeordnet werden.

50 Schul- und Sportdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
5000	**Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat**		
3118 00 000	Anschaffung immaterielle Anlagen	50 000	250 000
520000	**Anschaffung Software**		
5200 00 000	Software	2 240 000	–250 000

Bei der Erstellung des Budgets 2019 wurde davon ausgegangen, dass mehr IT-Anschaffungen über der Aktivierungsgrenze von Fr. 50 000.– liegen werden, was aber nicht der Fall ist.

55 Sozialdepartement

		Budget 2019	Nachtragskredit
5500	**Sozialdepartement Departementssekretariat**		
3170 00 000	Reisekosten und Spesen	45 200	22 500
3000 00 000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	62 000	–22 500

Die Verbuchung der Sozialbehördenentschädigungen muss aufgrund einer per 1. Mai 2019 in Kraft getretenen Vereinbarung mit der SVA Zürich rückwirkend angepasst werden.

Auf Antrag des Vorstehers des Finanzdepartements beschliesst der Stadtrat:

I. Dem Gemeinderat wird beantragt:

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Für das Jahr 2019 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Nachtragskredite II. Serie bewilligt:

Erfolgsrechnung	**Betrag**
1. Nachtragskredite	7 517 500
2. Kreditübertragungen	+6 988 000 –1 403 000
Nachtragskredite brutto	13 102 500

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	**Betrag**
1. Nachtragskredite	8 273 900
2. Kreditübertragungen	+315 000 –3 100 000
Nachtragskredite brutto	5 488 900

Investitionsrechnung Finanzvermögen	**Betrag**
1. Nachtragskredite	890 000
2. Kreditübertragungen	+0 –2 800 000
Nachtragskredite brutto	–1 910 000

2. Es wird davon Kenntnis genommen, dass

in der Erfolgsrechnung	**Betrag**
– den Nachtragskrediten von	7 517 500
– den Kreditübertragungen von	+6 988 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderaufwendungen aus den Kreditübertragungen von	–1 403 000
– Minderaufwendungen / Mehrerträge aus den Nachtragskrediten von	–4 596 200
sodass sich Netto-Mehraufwendungen ergeben von	8 506 300

in der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	**Betrag**
– den Nachtragskrediten von	8 273 900
– den Kreditübertragungen von	+315 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	–3 100 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
sodass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	5 488 900

in der Investitionsrechnung Finanzvermögen	**Betrag**
– den Nachtragskrediten von	890 000
– den Kreditübertragungen von	–
auf anderen Konten gegenüberstehen:	
– verursachte Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	+0 –2 800 000
– Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Nachtragskrediten von	–
sodass sich Netto-Minderausgaben ergeben von	–1 910 000

II. Die Berichterstattung im Gemeinderat ist den Departementsvorstehenden übertragen.

III. Mitteilung an die Departementsvorstehenden und Dienstabteilungen, die Stadtschreiberin, den Rechtskonsulenten, die Finanzverwaltung und durch Weisung an den Gemeinderat.

Für getreuen Auszug
die Stadtschreiberin

Dr. Claudia Cuche-Curti